

## 「種を蒔く人」のたとえの説明

マルコによる福音書 4:13-20	マタイによる福音書 13:18-23	ルカによる福音書 8:11-15	ヨハネによる福音書
<p>13a また彼らに言われた、</p> <p>13b 「あなたがたはこの譬がわからないのか。それでは、どうしてすべての譬がわかるだろうか。</p> <p>14 種まきは御言をまくのである。</p> <p>15 道ばたに御言がまかれたとは、こういう人たちのことである。すなわち、御言を聞くと、すぐにサタンがきて、彼らの中にまかれた御言を、奪って行くのである。</p> <p>16 同じように、石地にまかれたものとは、こういう人たちのことである。御言を聞くと、すぐに喜んで受けるが、</p> <p>17 自分の中に根がないので、しばらく続くだけである。そののち、御言のために困難や迫害が起ってくると、すぐつまずいてしまう。</p> <p>18 また、いばらの中にまかれたものとは、こういう人たちのことである。御言を聞くが、</p> <p>19 世の心づかいと、富の惑わしと、その他いろいろな欲とがはいってきて、御言をふさぐので、実を結ばなくなる。</p> <p>20 また、良い地にまかれたものとは、こういう人たちのことである。御言を聞いて受けいれ、三十倍、六十倍、百倍の実を結ぶのである。」</p>	<p>18 そこで、種まきの譬を聞きなさい。</p> <p>19 だれでも御国の言を聞いて悟らないならば、悪い者がきて、その人の心にまかれたものを奪いとって行く。道ばたにまかれたものというは、そういう人のことである。</p> <p>20 石地にまかれたものというは、御言を聞くと、すぐに喜んで受ける人のことである。</p> <p>21 その中に根がないので、しばらく続くだけであって、御言のために困難や迫害が起ってくると、すぐつまずいてしまう。</p> <p>22a また、いばらの中にまかれたものとは、御言を聞くが、</p> <p>22b 世の心づかいと富の惑わしとが御言をふさぐので、実を結ばなくなる人のことである。</p> <p>23 また、良い地にまかれたものとは、御言を聞いて悟る人のことであって、そういう人が実を結び、百倍、あるいは六十倍、あるいは三十倍にもなるのである。」</p>	<p>11a この譬はこういう意味である。</p> <p>11b 種は神の言である。</p> <p>12 道ばたに落ちたのは、聞いたのち、信じることも救われることもないように、悪魔によってその心から御言が奪い取られる人たちのことである。</p> <p>13a 岩の上に落ちたのは、御言を聞いた時には喜んで受けいれるが、</p> <p>13b 根が無いので、しばらくは信じていても、試練の時が来ると、信仰を捨てる人たちのことである。</p> <p>14a いばらの中に落ちたのは、聞いてから日を過ごすうちに、</p> <p>14b 生活の心づかいかや富や快楽にふさがれて、実の熟するまてにならない人たちのことである。</p> <p>15 良い地に落ちたのは、御言を聞いたのち、これを正しい良い心でしっかりと守り、耐え忍んで実を結ぶに至る人たちのことである。」</p>	

Mark 4:13-20	Matthew 13:18-23	Luke 8:11-15	John
<p>13a And he said unto them,</p> <p>13b Know ye not this parable? and how then will ye know all parables?</p> <p>14 The sower soweth the word.</p> <p>15 And these are they by the way side, where the word is sown; but when they have heard, Satan cometh immediately, and taketh away the word that was sown in their hearts.</p> <p>16 And these are they likewise which are sown on stony ground; who, when they have heard the word, immediately receive it with gladness;</p> <p>17 And have no root in themselves, and so endure but for a time: afterward, when affliction or persecution ariseth for the word's sake, immediately they are offended.</p> <p>18 And these are they which are sown among thorns; such as hear the word,</p> <p>19 And the cares of this world, and the deceitfulness of riches, and the lusts of other things entering in, choke the word, and it becometh unfruitful.</p> <p>20 And these are they which are sown on good ground; such as hear the word, and receive it, and bring forth fruit, some thirtyfold, some sixty, and some an hundred.</p>	<p>18 Hear ye therefore the parable of the sower.</p> <p>19 When any one heareth the word of the kingdom, and understandeth it not, then cometh the wicked one, and catcheth away that which was sown in his heart. This is he which received seed by the way side.</p> <p>20 But he that received the seed into stony places, the same is he that heareth the word, and anon with joy receiveth it;</p> <p>21 Yet hath he not root in himself, but dureth for a while: for when tribulation or persecution ariseth because of the word, by and by he is offended.</p> <p>22a He also that received seed among the thorns is he that heareth the word;</p> <p>22b and the care of this world, and the deceitfulness of riches, choke the word, and he becometh unfruitful.</p> <p>23 But he that received seed into the good ground is he that heareth the word, and understandeth it; which also beareth fruit, and bringeth forth, some an hundredfold, some sixty, some thirty.</p>	<p>11a Now the parable is this:</p> <p>11b The seed is the word of God.</p> <p>12 Those by the way side are they that hear; then cometh the devil, and taketh away the word out of their hearts, lest they should believe and be saved.</p> <p>13a They on the rock are they, which, when they hear, receive the word with joy;</p> <p>13b and these have no root, which for a while believe, and in time of temptation fall away.</p> <p>14a And that which fell among thorns are they,</p> <p>14b which, when they have heard, go forth, and are choked with cares and riches and pleasures of this life, and bring no fruit to perfection.</p> <p>15 But that on the good ground are they, which in an honest and good heart, having heard the word, keep it, and bring forth fruit with patience.</p>	